



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第**六二六〇**次会议

2010年1月15日星期五上午10时举行

纽约

主席:	张业遂先生. (中国)
成员:	奥地利 卢特罗蒂先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那 巴尔巴利奇先生
	巴西 维奥蒂夫人
	法国 博内先生
	加蓬 伊索兹-恩贡代特先生
	日本 高须先生
	黎巴嫩 齐亚德女士
	墨西哥 埃列尔先生
	尼日利亚 奥尼莫拉先生
	俄罗斯联邦 多尔戈夫先生
	土耳其 乔尔曼先生
	乌干达 穆戈亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 帕勒姆先生
	美利坚合众国 德劳伦蒂斯先生

议程项目

2006年11月22日秘书长给安全理事会主席的信(S/2006/920)

秘书长关于尼泊尔请求联合国提供援助以支持其和平进程的报告
(S/2010/17)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

10-21021 (C)



请回收

上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

2006 年 11 月 22 日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2006/920)

秘书长关于尼泊尔请求联合国提供援助以支持其和平进程的报告 (S/2010/17)

主席：我要通知安理会，我收到尼泊尔代表的来信，要求邀请他参加安理会对本议程项目的审议。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，阿查里亚先生(尼泊尔)在安理会议席就座。

主席：按照先前磋商达成的谅解，我认为，安理会同意根据暂行议事规则第 39 条，向秘书长代表兼联合国尼泊尔特派团团长卡琳·兰德格伦女士发出邀请。

就这样决定。

我请兰德格伦女士在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会今天是按照安理会先前磋商达成的谅解而开会的。

我提请安理会成员注意 S/2010/17 号文件，其中载有秘书长关于尼泊尔请求联合国提供援助以支持其和平进程的报告。我还提请安理会成员注意 S/2010/25 号文件，其中载有 2010 年 1 月 14 日秘书长给安全理事会主席的信。

在本次会议上，安全理事会将听取卡琳·兰德格伦女士的通报。我现在请兰德格伦女士发言。

兰德格伦女士(以英语发言)：首先，我谨代表联合国尼泊尔特派团(联尼特派团)表示，在这个悲痛和充满不确定性的时刻，我们的心与海地人民和联合国海地稳定特派团(联海稳定团)我们的同事及其家人连在一起。

三年前，安理会应当时七党联盟和当时的尼泊尔共产党(毛主义)的请求，授权部署了联尼特派团。几经拖延后，特派团与选举有关的工作已于 2008 年 4 月完成。联尼特派团对和平进程的持续支持，特别是通过监督武器和军队的管理情况和担任联合监察协调委员会主席提供的持续不断的支持尚未结束。

摆在安理会面前的这份秘书长的报告 (S/2010/17) 反映了一个动荡不安的时期，各方采取敌对行动，并发表对抗性言论。报告警告说，长期的两极分化和与日俱增的对抗给和平进程造成严重威胁。正如我在去年 11 月 6 日(见 S/PV. 6214)所通报的那样，和平进程是脆弱的，而且，人们确实对和平进程可能遭到破坏感到关切。不过，过去几周，主要政党领导人都表现出对着重解决与和平有关的核心问题的新紧迫感。5 月 28 日是颁布尼泊尔新宪法的最后期限，而且，必须创造条件使联尼特派团的作用能够有序结束，这在各政党内部和之间引起紧张的讨论和思考。尽管为时已晚，但如果将尼泊尔政府和各政党最近采取的行动大力贯彻到底，就有可能尼泊尔民主过渡下一阶段采取建设性行动。

12 月中旬以来，若干方面的活动开始恢复。联合国尼泊尔共产党-毛主义(联尼共-毛主义)停止阻碍立法议会的工作；建立了讨论已久的高级别政治机制；根据新商定的行动计划，遣散了首批不合格的毛派军队人员；以及特别委员会目前正在讨论毛派军队人员整编和重返社会的最后期限。这些事态发展可能会加强向前推进的共识基础。

12 月 23 日，联尼共-毛主义在显然没有提出自 8 月以来一直在讨论的先决条件的情况下，解除了对立法议会的封锁，并表示，它们采取这一步骤是为了有

利于和平进程和防止与其它政党的关系进一步恶化。我曾多次呼吁毛派领导人使立法议会能够运作，并且尊重和依靠民主和体制渠道。

上周，在1月8日，三个主要政党的领导人宣布建立一个高级别政治机制，专门用来解决悬而未决的和平进程问题，特别是毛派军队人员的整编和转业问题以及宪政问题。该机制的初步成员为：主席、尼泊尔大会党主席和前总理吉里贾·普拉萨德·柯伊拉腊先生；尼泊尔共产党(联合马列)主席贾拉·纳特·卡纳尔先生；以及联尼共-毛主义主席普什帕·卡玛尔·达哈尔、“普拉昌达”先生；总理马达夫·库马尔·尼帕尔为特邀成员。联尼特派团长期以来一直强调，必须建立一个有效的框架以便和平进程在其中能够得到推进。

第三个积极、也是期待已久的进展是，上周开始了遣散2007年作为未成年人和新兵而被视为不合格的4008人的工作。安理会记得，他们当中有3000人由于在2006年5月签署停火协议时尚不满18周岁而被认定为不合格。在经过艰难的讨论进程之后，12月16日，在尼泊尔和平与重建部部长拉卡姆·切姆宗先生、“普拉昌达”主席、秘书长负责儿童与武装冲突问题特别代表拉迪卡·库马拉斯瓦米女士和我本人的见证下，尼泊尔政府、联尼共-毛主义以及联合国国家工作队签署了一项有关遣散这些未成年人行动计划的协议。

就遣散不合格者达成协议是一项重大步骤，而且是在解决营地内人员问题方面迟迟不见行动之后采取的。其中许多不合格人员似乎已经离开了营地。1月7日，在位于辛图利的第2号主营地进行了首批人员遣散。在最初在该营地登记的372名不合格者中，有201人拿到了新公民身份证、联合国提供的1万卢比的过渡补贴和联尼共-毛主义提供的12000卢比，并由公共汽车送往六个主要地点。

在首批人员遣散仪式上，毛派军队指挥官南达·基肖尔·潘“帕桑”鼓励那些即将离开的人继续取得新成就。整个过程顺利，充满欢乐气氛，预定的

结束日期为2月8日，一个叫做监督机制的联合国小组将对被认定的未成年人和被遣散人员进行为期6个月的追踪。在人权事务高级专员办事处的参与下，儿童基金会将领导这个监督机制，监督工作的行动准则也正在拟定中。

尼泊尔和平与重建部将在联合国的支持下，根据每个人的具体情况向被遣散人员提供教育和职业支助。联合国已在努力制定这些一揽子支助方案的组成部分。我要赞扬特派团与联合国国家工作队之间堪称典范的合作。我也要赞扬特别代表拉迪卡·库马拉斯瓦米及其工作人员在讨论期间的关键时刻进行了非常宝贵的访问，使行动计划最终得以签署。

最后，为处理监督、整编和使毛派军队人员转业问题而设立的特别委员会已恢复开会，并正在考虑解决19000多名前战斗人员前途问题的时间表。特别委员会在尼泊尔政府不断更迭的情况下经历了严重拖延。我们鼓励各方就把人员整编到安全部队的方式和转业的细节问题迅速达成协议。这是和平进程的一个关键部分，不仅从完成联尼特派团的监督武器工作的角度来看如此，而且更重要的是，是为了尼泊尔未来的稳定。整编和转业工作涉及将近2万名男男女女的生活，他们有着为政治事业而战的军事和战斗经历。为了把商定的人数适当纳入安全部队并使其他人重返社会和在今后过上有生产力和有意义的生活需要进行仔细的规划和执行，并需要一个有利的政治环境。联尼特派团和整个联合国系统仍然准备在这方面提供适当的支助。

联尼特派团作出积极努力，鼓励政府和各方采取步骤，让联尼特派团能够完成任务并有条不紊地撤出。为此，绝对需要和平进程的各个主要行为者商定一个包含基准参数的时间表。

政府希望在颁布新《宪法》之前对毛派部队进行整编和转业。临时宪法未直接论及这两件事的顺序，也未把它们联系起来。但是，制宪人员假定，整编和转业可以在6个月内进行，而起草宪法的工作可望需时两年，在2010年5月28日完成。

对假如需要更多时间起草宪法是否可以延长本届制宪会议会期的问题已经进行了广泛辩论。关于这个问题以及在 5 月 28 日以前既未延长会期、又未完成宪法所产生的法律问题，存在不同看法。因此，务必及时采取步骤，以免造成宪政真空。

在 5 月 28 日以后可能发生捉摸不定的局势是各方迅速对毛派部队人员进行整编和转业、完成宪法起草进程并进行随后的新选举的又一个理由。最近的事态发展虽然令人鼓舞，但必须贯彻到底并解决和平进程中尚未完成的各项主要任务。除非做到这样，不然和平进程将仍然岌岌可危。

高级政治机制面临各种挑战，包括某些政党内部的反对，而为整编和转业提出的行动计划似乎仍然需要经过大量谈判。

尼泊尔还有局势继续动荡的其他迹象，包括 12 月 6 日在偏远西部的盖拉利县发生的致命暴力冲突以及政党所属的青年团体之间最近在该国几个地区的冲突和 12 月 20 日在加德满都发生的严重冲突。在巴拉县，据报德赖平原民主解放阵线成员在 1 月 6 日开枪打死尼联共-毛的三名成员，严重打伤另外两人。

尼泊尔军队招募新兵的问题——联尼特派团认为，这样做违反了过去的协定——继续没有实际意义。尽管政府最近宣布打算审查安全部门的结构，但仍不清楚将以何种方法确定军队的适当编制和实行民主化。

毛派分子在交出他们在冲突期间夺取的该国许多地区的土地之后，重新在德赖平原南部地带联手夺取土地，并夺取庄稼，这主要是在中部和最西部的县里。尽管毛派分子上月基本上以和平方式宣布了自治省，但鉴于制宪会议负责确定尼泊尔新的联邦结构，这项宣布被认为是挑衅行为。几个按族裔建立的组织，其中一些是武装组织，准备为了各自的如意算盘而跃跃欲试，包括成立按族裔划分的州。

在目前的政治压力、有罪不罚和侵犯人权的形势下，民间社会和媒体极难对过份行为直抒己见。去年

的首尾发生了对两名女记者的野蛮攻击——Uma Singh 于 2009 年 1 月 11 日在贾纳克布尔被杀；Tika Bista 于 12 月 8 日在罗尔帕受袭后死里逃生。

2009 年底最严重的冲突和挑衅行为导致许多人提请联尼特派团注意他们所称的违反《全面和平协议》的行为。这些指控强调，缺乏一个可行和独立的全国监测机制，以确定是否按规定执行《全面和平协议》。安理会知道，联尼特派团的监测任务涉及违反《监察军火和军队管理工作协定》的情况，而不是整个《全面和平协定》。

还有人反复被控违反《监察军火和军队管理工作协定》的行为。当事各方本身同意对尼泊尔军队和毛派部队适用这些条例。我正式指出，当事各方对武器贮藏集装箱外的武器达成了三项协定：《监察军火和军队管理工作协定》本身，它规定储存毛派部队的多数武器和尼泊尔军队同样数量的武器，并在每个主要武器储存地点的周围用 30 件武器保安，在每个附属储存地点使用 15 件武器；2007 年 6 月底签署的关于毛派领导人安全的协定，它允许特定保安人员携带各种口径的 42 件武器；以及最后，在联合监察协调委员会记录中大量提到的一项非正式谅解，允许毛派指挥部队的师长、副师长和旅长各携带一件武器。各方在很大程度上遵守关于武器和军队的各项协定。但是，它们受到越来越大的压力，因此更有理由迅速完成和平进程中预计的政治步骤。

各方最近寻求更大的共同点，使人对和平进程可能取得进展抱有审慎的乐观。但是，政治左派和右派都有一些人采取反对和平解决和坚持原始协定的立场。一些人谈到新的对抗不可避免。对于毛派分子放弃接受和平协定中规定的民主原则，以及对于政府缺乏执行重大改革的诚意的恐惧并未全部消退。一些行为者坚持采取毫不妥协的立场。在公开对话中继续发生威胁、嘲讽和挑衅的事情。各方急于把和平进程失败的过错怪罪于另一方。

应当鼓励各方最大限度地利用建设性对话的新空间，这是尼泊尔整个和平进程中一个强有力的领

域。政府要求把联尼特派团的任务期限延长三个月零三周。这涉及一个雄心勃勃的时间表，要对进驻营地的毛派军事人员进行整编和转业，并为联尼特派团完成任务之后的撤出铺平道路。我们欢迎这项发展。倘若安理会决定按要求延长联尼特派团的任务期限，我们真心希望，重新作出的承诺将产生具体结果，并且现在将为联尼特派团在设想的时间范围内完成工作创造条件。

联尼特派团继续同主要政治行为者交往，以便增进对和平进程的信心，并完成我们具体的监测任务。应当坚持目前为走上和平和建设性道路所作的努力，并鼓励主要政治行为者坚持最近几周的团结、领导和集中力量。

我谨代表联尼特派团热烈欢迎阿查里亚大使，他在担任尼泊尔外务秘书的前一个任上，同我的前任伊恩·马丁和我一道密切工作。我同政治事务部的各位同仁一道，期待着维持我们热烈的关系和良好的沟通。

主席：感谢兰德格伦女士所作的通报。

现在请尼泊尔代表发言。

阿查里亚先生（尼泊尔）（以英语发言）：主席先生，我祝贺你担任安理会 1 月份主席。我也借此机会对你给我这次机会，让我在这里上任之后第一次在安理会发言，表示真诚的感谢。

我在 2010 年 1 月 9 日的一项正式照会中转告秘书长，尼泊尔政府决定请求延长联合国尼泊尔特派团（联尼特派团）的目前任务期限并请它继续进行相关工作，直至 2010 年 5 月 15 日。尼泊尔政府在请求把联尼特派团的任务期限延长到这一天时，适当考虑到我国目前的过渡局势并认识到联尼特派团在其任务规定内向我国自行推动的和平进程提供支助和便利的重要作用。

我们注意到秘书长关于联尼特派团的报告（S/2010/17），其中概述了联尼特派团对尼泊尔过去 6 个月的局势的评估。我要表示感谢秘书长驻尼泊尔代表

兼联尼特派团团长卡琳·兰德格伦女士就尼泊尔境内最近事态发展所作的发言；正如她所说的那样，我们在尼泊尔一道努力。

在局势不断演变的背景下，我要向安理会通报我国的最新形势，并就和平进程的总体走向提出我们的看法。

安理会知道，我们正在经历一个借助本国主导的和平进程，从长达 10 年之久的冲突向可持续和平与稳定方向过渡的时期。我们的努力获得了国际社会的广泛支持与合作。自 2006 年 6 月以来，我们已取得巨大成就，而且正如我充分理解的那样，经历了许多起伏——对于一个错综复杂的和平进程来说，这完全是很自然的。我们还意识到，我们仍有一段路要走。然而，在这一进程中，我们在政治变革方面取得了巨大进展。我们同样致力于使其制度化，并在调整国家结构的同时实现社会和经济变革。因此，我们的计划一直是建立一个向前看、具有包容性和民主的尼泊尔。这将确保尼泊尔本国的和平与繁荣，以及整个区域的稳定与进步。

在我们致力于实现这些目标过程中，国际善意、支持与合作发挥了重要作用。我们感谢联合国的支持与不断鼓励，并感谢联尼特派团在和平进程的授权领域所作的贡献。

我们认为，在这个过渡时期，及时制订一部宪法对于加速和平进程有着至关重要的意义，因为这将为我们结束尼泊尔和平进程提供帮助。我高兴地通知安理会，各方已经反复表示，而且最近又再次表示，它们决心在 2010 年 5 月以前及时编拟出宪法。制宪会议大多数专题委员会已就属于其责任范围的议题进行了审议，并向制宪会议相关机构提交了有关文件。新宪法有望催生一个更有包容性、更具联邦特点和更民主的新尼泊尔。这将确保可持续和平，保障法治和人权，并确保落实民主施政的基本原则与准则。

同样，为缩小主要政党之间在国家重大问题上的政治分歧并引导我国朝着以合乎逻辑的方式结束和

平进程的方向前进，最近我们还在前总理吉里贾·普拉萨德·柯伊拉腊先生领导下建立了一个高级别政治协商机制。

我们现在已经到了必须处理包括战斗人员前途问题在内各种重大根本问题的阶段。所有政党都致力于尽快解决这一问题。因此，特别委员会和技术委员会一直在努力处理毛派战斗人员的整编和转业问题。这些委员会将以临时宪法、《全面和平协议》、《监察军火和军队管理工作协定》以及 2008 年 6 月 25 日政党协议中规定的原则为指南。整编和转业进程有望在新宪法颁布之前完成。

最近出现的一个重要事态发展是，根据 2009 年 12 月 16 日签署的行动计划释放住在营地的不符合条件未成年人的工作已经认真展开。预计，释放工作将在下月中旬以前完成。同样，地雷行动委员会一直在辛勤努力，以便尽早如期将地雷清除干净。这将对保护包括儿童和妇女在内所有人的生命和肢体产生有益影响。

同样，政府已采取若干重要举措。关于设立失踪问题调查委员会的法案草案在经过内阁批准之后，现已提交议会。目前正在努力最后敲定关于设立真相与和解委员会的法案。我要强调，在拟定这些法案时，与所有利益攸关方进行了实质性协商，以便使它们符合国际标准和国家期望。

尼泊尔坚定不移地致力于促进人权。我国是包括《旨在废除死刑的公民及政治权利国际公约第二任择议定书》在内逾 16 项主要国际人权文书的缔约国。我们充分意识到，保护并促进所有人权和基本自由能

够加强和平与进步的可持续性。政府决心通过进行有效执法和开展重大机构改革来确保国内不存在任何有罪不罚现象。

政府一直支持全国人权委员会执行其任务；该委员会是宪法规定的机构，有权调查侵犯人权案件并提出相关建议。独立司法部门一直是保护人权和基本自由的重要机构。此外，富有活力的民间社会和媒体在宣传和保护人权方面均发挥了重要作用，尽管偶尔发生了一些侵犯人权案件。

最后，我要再次强调，我们正在摆脱长达十年之久的武装冲突。过渡进程并不总是一帆风顺的，没有走直线。然而，我们如果从长远角度看，就可以看到，过去几年来，尼泊尔取得了巨大进展。从局部看待和平进程可能会抓不住我们争取使和平进程取得应有结果这一真正决心的本质。尼泊尔人民比任何其他人都更热切期待过渡后时代的到来。因此，回顾我国自 2006 年 6 月和平进程开始以来接连出现的事态发展，我们有理由对和平进程的总体方向感到乐观。

在实现我们建立一个和平、稳定、民主和繁荣的新尼泊尔这一目标过程中，我们现在比以往任何时候都更需要国际社会给予更大的支持、理解和鼓励。在此背景下，我们希望联尼特派团的任务期限能够延至 2010 年 5 月 15 日，以使它能在规定时间内完成其受权执行的任务。

主席：我的名单上已经没有其他人要发言了。按照先前磋商达成的谅解，我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续我们对有关问题的讨论。

上午 10 时 40 分散会。